

神必与你同在

God Will Be with You

出埃及记 Exodus 3:1–4:17

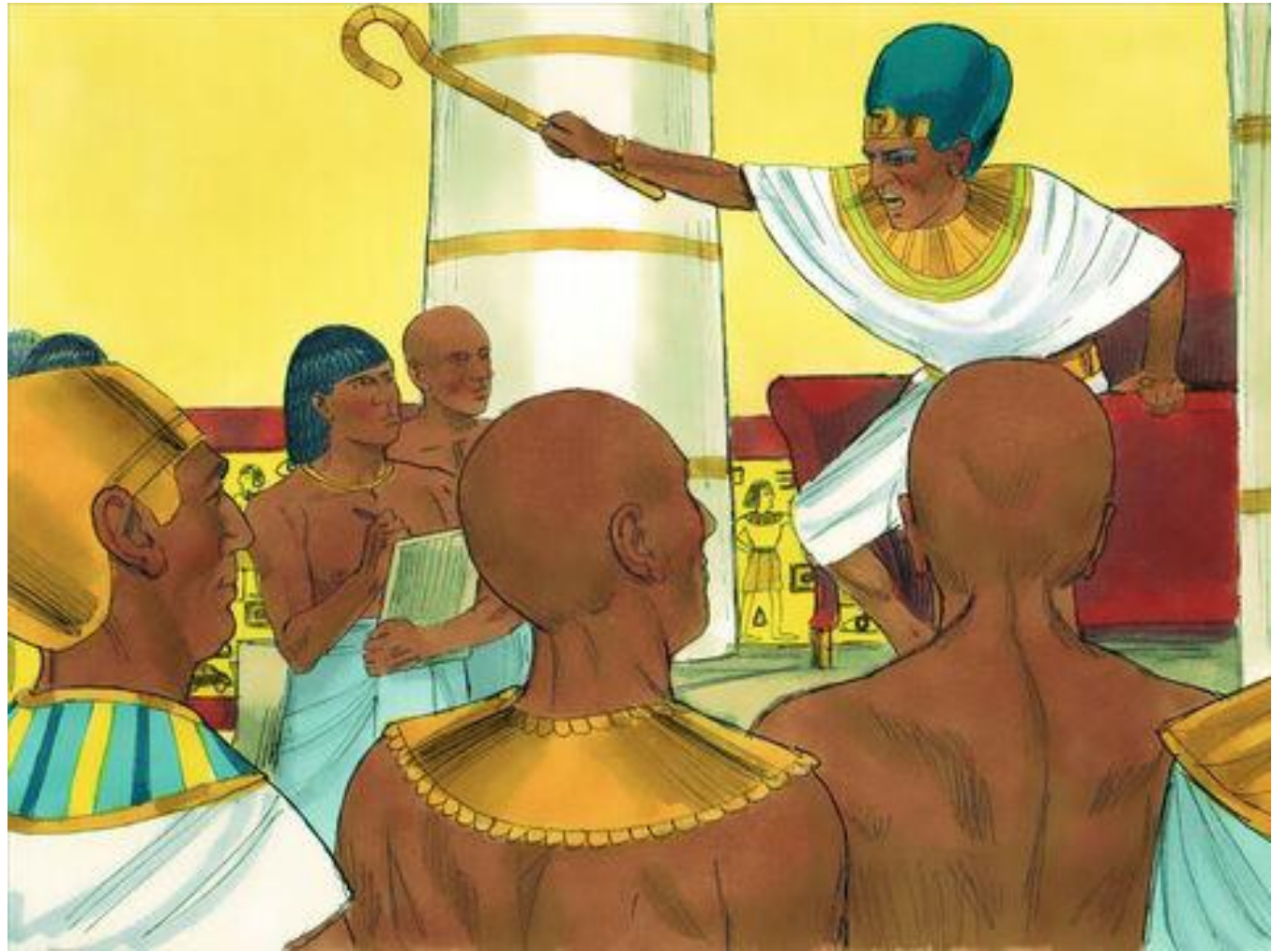
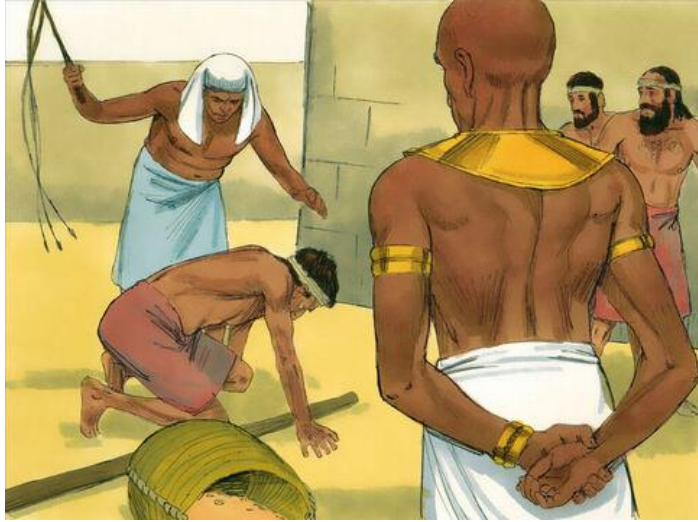




神没有忘记你

God Has Not Forgotten You

出埃及记 Exodus 1:8–2:25





他是一个躲在旷野四十年、
从王子变成牧羊人的逃亡者。
He was a fugitive who had hidden in
the wilderness for forty years, a
prince turned shepherd.



一、神的显现：在平凡中遇见神（出 3:1-6）

God's Manifestation: Meeting God in the Ordinary

3:1-2



- 摩西牧养他岳父米甸祭司叶忒罗的羊群……到了神的山，就是何烈山。耶和华的使者从荆棘里火焰中向摩西显现。摩西观看，不料，荆棘被火烧着，却没有烧毁。

- Now Moses was tending the flock of Jethro his father-in-law, the priest of Midian... and he led the flock to the far side of the wilderness and came to Horeb, the mountain of God. There the angel of the LORD appeared to him in flames of fire from within a bush. Moses saw that though the bush was on fire it did not burn up.

一、神的显现：在平凡中遇见神（出 3:1-6）

God's Manifestation: Meeting God in the Ordinary

3:4

- 耶和华神见他过去要看，就从荆棘里呼叫说：‘摩西！摩西！’他说：‘我在这里。’
- When the LORD saw that he had gone over to look, God called to him from within the bush, 'Moses! Moses!' And Moses said, 'Here I am.'



一、神的显现：在平凡中遇见神（出 3:1-6）

God's Manifestation: Meeting God in the Ordinary

3:5

- 神说：“不要近前来，当把你脚上的鞋脱下来，因为你所站之地是圣地。”
- "Do not come any closer," God said. "Take off your sandals, for the place where you are standing is holy ground."



一、神的显现：在平凡中遇见神（出 3:1-6）

God's Manifestation: Meeting God in the Ordinary

- **神是圣洁的，而我們是有罪的、有限的受造物。**
- **God is holy, and we are sinful, finite creatures.**
- **一切真正的呼召，都从认识神的圣洁开始。**
- **Every true calling begins with knowing God's holiness.**

一、神的显现：在平凡中遇见神（出 3:1-6）

God's Manifestation: Meeting God in the Ordinary

3:6

- 又说：“我是你父亲的神，是亚伯拉罕的神，以撒的神，雅各的神。”摩西蒙上脸，因为怕看神。
- Then he said, "I am the God of your father, the God of Abraham, the God of Isaac and the God of Jacob." At this, Moses hid his face, because he was afraid to look at God.



一、神的显现：在平凡中遇见神（出 3:1-6）

God's Manifestation: Meeting God in the Ordinary

- 我们今天很多时候急于知道“神要我做什么”，却跳过了“神是谁”这个根本问题。
- Today, we are often eager to know "What does God want me to do?" but skip the fundamental question of "Who is God?"
- 认识神，才是一切顺服的基础。
- Knowing God is the foundation of all obedience.

二、神的使命：我要差遣你（出 3:7-10）

God's Mission: I Will Send You

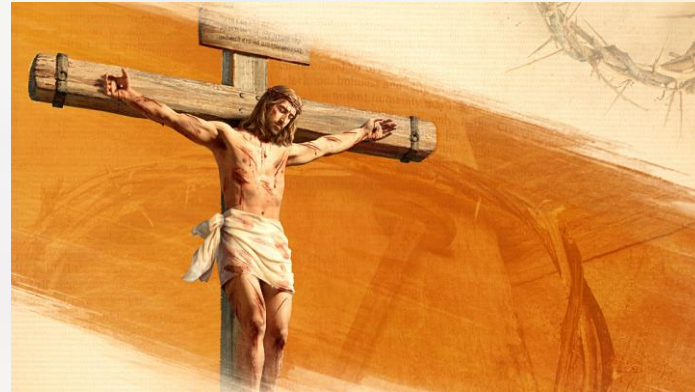
3:7-8

- 耶和华说：'我的百姓在埃及所受的困苦，我实在看见了；他们因受督工的辖制所发的哀声，我也听见了。我原知道他们的痛苦，我下来是要救他们.....'
- The LORD said, 'I have indeed seen the misery of my people in Egypt. I have heard them crying out because of their slave drivers, and I am concerned about their suffering. So I have come down to rescue them...'

二、神的使命：我要差遣你（出 3:7-10）

God's Mission: I Will Send You

- 神亲自介入历史，介入苦难，介入人的处境。
- God personally intervenes in history, in suffering, in human circumstances.



- 这句话在新约有了终极的应验——神道成肉身，在耶稣基督里真正"下来"，进入这个破碎的世界。
- This statement finds its ultimate fulfillment in the New Testament—God became flesh, truly "came down" in Jesus Christ, entering this broken world.

二、神的使命：我要差遣你（出 3:7-10）

God's Mission: I Will Send You

3:10

- 故此，我要打发你去见法老，使你可以将我的百姓以色列人从埃及领出来。
- So now, go. I am sending you to Pharaoh to bring my people the Israelites out of Egypt.



二、神的使命：我要差遣你（出 3:7-10）

God's Mission: I Will Send You

- 今天神对你的呼召，同样不是因为你表现优秀、足够完美，而是因为祂看见了需要，并且选择了你。
- Today, God's call on you is likewise not because you performed well or are perfect enough, but because He saw the need and chose you.

三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

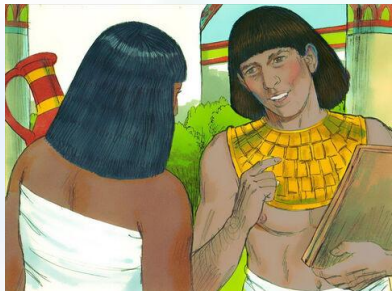
Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口一："我是谁？"—身份的不配（3:11-12）

Excuse 1: "Who am I?"—Unworthiness of identity

3:11

- 摩西对神说：'我是什么人，竟能去见法老，将以色列人从埃及领出来呢？'
- But Moses said to God, 'Who am I that I should go to Pharaoh and bring the Israelites out of Egypt?'



三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口一：“我是谁？”——身份的不配（3:11-12）

Excuse 1: "Who am I?"—Unworthiness of identity

3:12

- 神说：“**我必与你同在**。你将百姓从埃及领出来之后，你们必在这山上事奉我，这就是我打发你去的证据。”
- And God said, "**I will be with you**. And this will be the sign to you that it is I who have sent you: When you have brought the people out of Egypt, you will worship God on this mountain."

三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口一："我是谁？"—身份的不配（3:11-12）

Excuse 1: "Who am I?"—Unworthiness of identity

- 问题不再是"你是谁"，问题是"神是谁，神与谁同在"。
- The question is no longer "Who are you," but "Who is God, and with whom is He?"

三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口一："我是谁？"—身份的不配（3:11-12）

Excuse 1: "Who am I?"—Unworthiness of identity

- 神的同在，使不够格的人变得够格。
- God's presence makes the unqualified qualified.
- 不是因为人改变了，而是因为神在场。
- Not because the person changed, but because God is present.

三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口一：“我是谁？”——身份的不配（3:11-12）

Excuse 1: "Who am I?"—Unworthiness of identity

3:12

- 神说：“我必与你同在。你将百姓从埃及领出来之后，你们必在这山上事奉我，这就是我打发你去的证据。”
- And God said, "I will be with you. And this will be the sign to you that it is I who have sent you: When you have brought the people out of Egypt, you will worship God on this mountain."

三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口一："我是谁？"—身份的不配（3:11-12）

Excuse 1: "Who am I?"—Unworthiness of identity

- 信心，就是在没有全部答案的时候踏出第一步。
- Faith is taking the first step without having all the answers.

三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口二：“我不知道怎么介绍你”——知识的不足（3:13-22）

Excuse 2: "I don't know how to introduce you"—Insufficient knowledge

3:13

- 摩西对神说：“我到以色列人那里，对他们说：‘你们祖宗的神打发我到你们这里来。’他们若问我说：‘他叫什么名字？’我要对他们说些什么呢？”
- Moses said to God, "Suppose I go to the Israelites and say to them, 'The God of your fathers has sent me to you,' and they ask me, 'What is his name?' Then what shall I tell them?"

三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口二：“我不知道怎么介绍你”——知识的不足（3:13-22）

Excuse 2: "I don't know how to introduce you"—Insufficient knowledge

3:14

- 神对摩西说：“我是自有永有的。”又说：“你要对以色列人这样说：‘那自有的打发我到你们这里来。’”
- God said to Moses, "I AM WHO I AM. This is what you are to say to the Israelites: 'I AM has sent me to you.'"

三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口二："我不知道怎么介绍你"——知识的不足（3:13-22）

Excuse 2: "I don't know how to introduce you"—Insufficient knowledge

- 3:16-22: 去找长老，他们会听你；法老会拒绝，但我会用大能的手；你们最终会出来。
- 3:16-22: Go to the elders, they will listen to you; Pharaoh will refuse, but I will use my mighty hand; you will eventually come out.

三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口二："我不知道怎么介绍你"——知识的不足（3:13-22）

Excuse 2: "I don't know how to introduce you"—Insufficient knowledge

- 你不需要知道所有的答案才能顺服。
- You don't need to know all the answers to obey.
- 神会在你行走的路上启示祂自己。
- God will reveal Himself along the path you walk.

三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口三：“他们不会信我”——权柄的缺乏（4:1-9）

Excuse 3: "They will not believe me"—Lack of authority

4:1

- 摩西回答说：“他们必不信我，也不听我的话，必说：‘耶和华并没有向你显现！’”
- Moses answered, "What if they do not believe me or listen to me and say, 'The LORD did not appear to you'?"

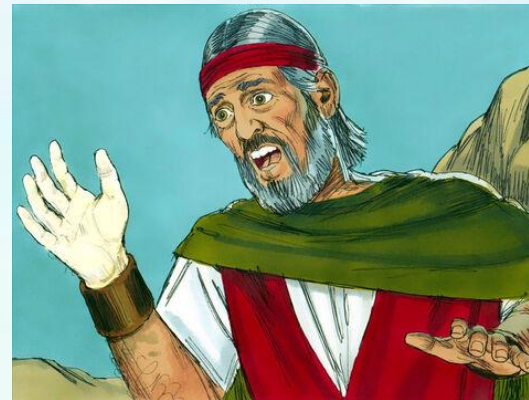
三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口三：“他们不会信我”——权柄的缺乏（4:1-9）

Excuse 3: "They will not believe me"—Lack of authority

- 神的回应是给了他三个神迹：杖变蛇、手长大麻风再复原、水变血。
- God's response was to give him three signs: staff to snake, hand leprous then restored, water to blood.



三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口三："他们不会信我"——权柄的缺乏（4:1-9）

Excuse 3: "They will not believe me"—Lack of authority

- 你不是靠自己的权威去，你背后有神的大能。
- You are not going on your own authority; behind you is the power of God.

三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口三："他们不会信我"——权柄的缺乏（4:1-9）

Excuse 3: "They will not believe me"—Lack of authority

- 神赐给我们去服侍的权柄，不是来自我们的学历、资历或人脉，而是来自神自己。
- The authority God gives us to serve does not come from our education, credentials, or connections, but from God Himself.

三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口三："他们不会信我"——权柄的缺乏（4:1-9）

Excuse 3: "They will not believe me"—Lack of authority

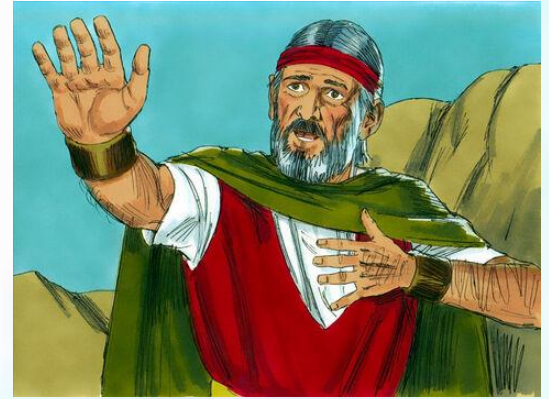
- 这不代表我们可以懒惰不预备，但它确实意味着：当我们在神的呼召中行走，祂会为我们开路。
- This doesn't mean we can be lazy and unprepared, but it does mean: When we walk in God's calling, He will make a way for us.

三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口四："我不会说话"——能力的欠缺（4:10-12）

Excuse 4: "I am not eloquent"—Lack of ability



4:10

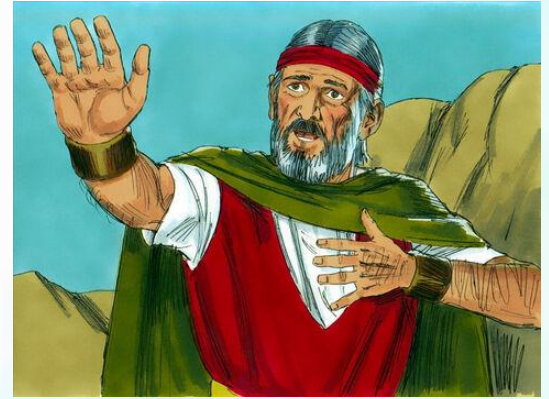
- 摩西对耶和华说：“主啊，我素日不是能言的人，就是从你对仆人说话以后，也是这样，我本是拙口笨舌的。”
- Moses said to the LORD, "O Lord, I have never been eloquent, neither in the past nor since you have spoken to your servant. I am slow of speech and tongue."

三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口四："我不会说话"——能力的欠缺（4:10-12）

Excuse 4: "I am not eloquent"—Lack of ability



4:11-12

- 耶和华对他说：“谁造人的口呢？谁使人口哑、耳聋、目明、眼瞎呢？岂不是我耶和华吗？现在去吧！我必赐你口才，指教你所当说的话。”
- The LORD said to him, "Who gave man his mouth? Who makes him deaf or mute? Who gives him sight or makes him blind? Is it not I, the LORD? Now go; I will help you speak and will teach you what to say."

三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口四："我不会说话"——能力的欠缺（4:10-12）

Excuse 4: "I am not eloquent"—Lack of ability

- 祂不需要等你完美才能使用你，祂可以在你软弱的时候，透过你彰显祂的大能。
- He does not need to wait until you are perfect to use you; He can display His power through you in your weakness.

三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口四："我不会说话"——能力的欠缺（4:10-12）

Excuse 4: "I am not eloquent"—Lack of ability

- 保罗在哥林多后书12:9说："我的恩典够你用的，因为我的能力是在人的软弱上显得完全。"
- Paul said in 2 Corinthians 12:9: "My grace is sufficient for you, for my power is made perfect in weakness."

三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口四："我不会说话"——能力的欠缺（4:10-12）

Excuse 4: "I am not eloquent"—Lack of ability

- 你的软弱不是服侍的拦阻。
- Your weakness is not an obstacle to serving.
- 你的软弱，是神大能得以彰显的舞台。
- Your weakness is the stage upon which God's power is displayed.

三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

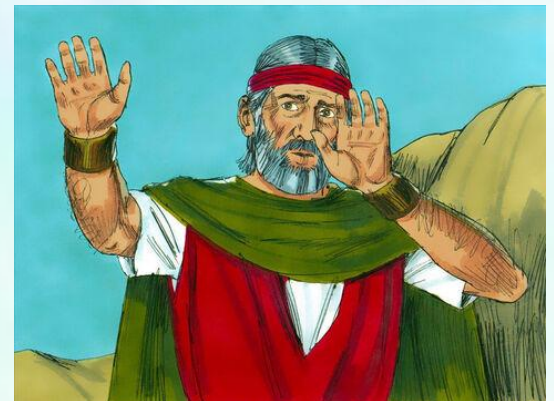
Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口五：“求你打发别人去”——意愿的抵触（4:13-17）

Excuse 5: "Please send someone else"—Reluctance of will

4:13

- 摩西说：“主啊，你愿意打发谁，就打发谁去吧！”
- But Moses said, "O Lord, please send someone else to do it."



三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口五："求你打发别人去"——意愿的抵触（4:13-17）

Excuse 5: "Please send someone else"—Reluctance of will

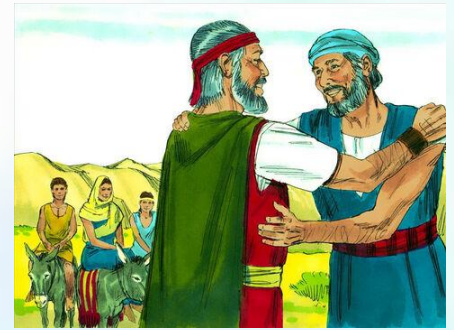
- 我们给神很多理由，但最深的原因，往往只是：我不愿意顺服。
- We give God many reasons, but the deepest reason is often just: I am unwilling to obey.

三、摩西的五个借口，与神的五个回应（出 3:11-4:17）

Moses' Five Excuses and God's Five Responses

借口五：“求你打发别人去”——意愿的抵触（4:13-17）

Excuse 5: "Please send someone else"—Reluctance of will



4:14

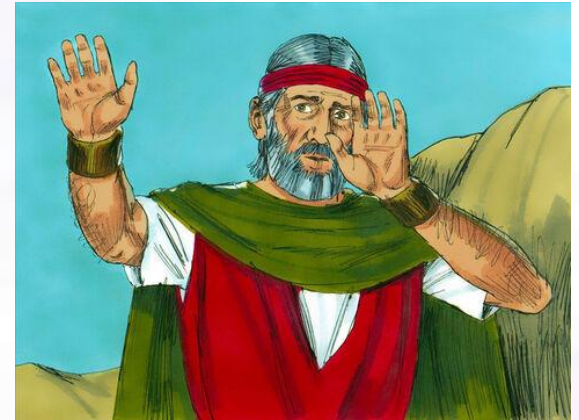
- 耶和华向摩西发怒说：“不是有你的哥哥利未人亚伦吗？我知道他是能言的，现在他出来迎接你，他一见你，心里就欢喜。
- Then the LORD'S anger burned against Moses and he said, "What about your brother, Aaron the Levite? I know he can speak well. He is already on his way to meet you, and his heart will be glad when he sees you.

四、最深的问题：不是"能力不足"，而是"信靠不足"（出 3:11-4:17）

The Deepest Issue: Not "Insufficient Ability," but "Insufficient Trust"

- 你觉得摩西最根本的问题是什么？
- What do you think was Moses' most fundamental problem?

是不信 Is unbelief



四、最深的问题：不是"能力不足"，而是"信靠不足"（出 3:11-4:17）

The Deepest Issue: Not "Insufficient Ability," but "Insufficient Trust"

- 他仍然一次又一次地用自己的眼光来衡量这件事，用自己的能力来评估这项呼召。
- Yet again and again, he measured this matter by his own sight and evaluated this calling by his own ability.
- 他一直看自己，却没有真正看神。
- He kept looking at himself, but never truly looked at God.

四、最深的问题：不是"能力不足"，而是"信靠不足"（出 3:11-4:17）

The Deepest Issue: Not "Insufficient Ability," but "Insufficient Trust"

- **这就是为什么神每一次的回应，都不是"让我来提升你的能力"，而是"让我来告诉你我是谁"。**
- **This is why every time God responded, it was not "Let me enhance your ability," but "Let me tell you who I am."**
- **"我必与你同在。"（3:12）"我是自有永有的。"（3:14）"谁造人的口？岂不是我？"（4:11）**
- **"I will be with you." (3:12) "I AM WHO I AM." (3:14) "Who gave human beings their mouths? Is it not I?" (4:11)**

五、摩西与耶稣：一个对比，一个福音

Moses and Jesus: A Contrast, A Gospel

- 祂说："我来了，为要遵行你的旨意。"（来10:9）
- He said, "Here I am, I have come to do your will." (Hebrews 10:9)



五、摩西与耶稣：一个对比，一个福音

Moses and Jesus: A Contrast, A Gospel

- 摩西不愿意离开旷野的安稳，下到埃及去面对法老。
- Moses was unwilling to leave the security of the wilderness and go down to Egypt to face Pharaoh.
- 但耶稣甘愿离开天上的荣耀，进入这个黑暗破碎的世界。
- But Jesus willingly left the glory of heaven and entered this dark, broken world.

五、摩西与耶稣：一个对比，一个福音

Moses and Jesus: A Contrast, A Gospel

- 摩西说"我不能"、"我不会"、"我不想"。
- Moses said "I cannot," "I will not," "I don't want to."
- 耶稣说"成了"。（约19:30）
- Jesus said, "It is finished." (John 19:30)

五、摩西与耶稣：一个对比，一个福音

Moses and Jesus: A Contrast, A Gospel

- 摩西带着借口和软弱被差遣，最终成就了出埃及。
- Moses was sent with excuses and weaknesses, and ultimately accomplished the Exodus.
- 耶稣带着完全的顺服被差遣，成就了真正的救赎。
- Jesus was sent with complete obedience, and accomplished true redemption.

五、摩西与耶稣：一个对比，一个福音

Moses and Jesus: A Contrast, A Gospel

- 摩西拯救以色列人出埃及，是地上的预表。
- Moses saving the Israelites out of Egypt is an earthly foreshadowing.
- 耶稣拯救我们脱离罪与死亡，才是终极的成就。
- Jesus saving us from sin and death is the ultimate fulfillment.

五、摩西与耶稣：一个对比，一个福音

Moses and Jesus: A Contrast, A Gospel

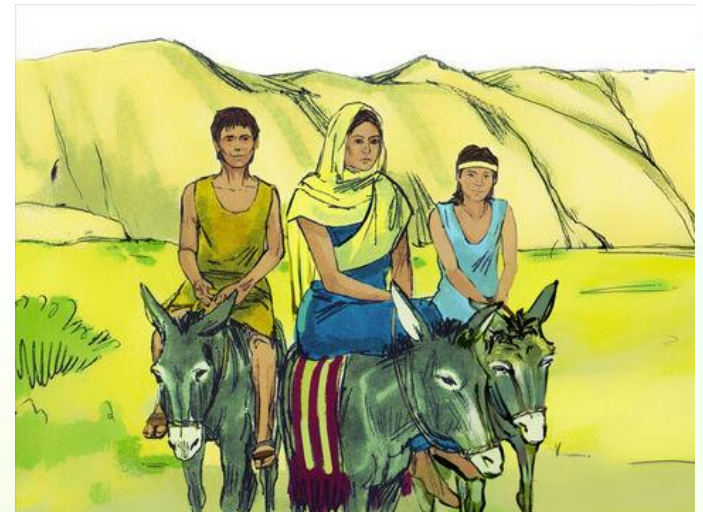
- 因为祂与你同在，你才能回应呼召。
- Because He is with you, you can respond to the call.
- 因为祂已经够格，你才不需要靠自己够格。
- Because He is already qualified, you don't need to qualify yourself.

【结论】从借口到顺服

【Conclusion】 From Excuses to Obedience

4:20

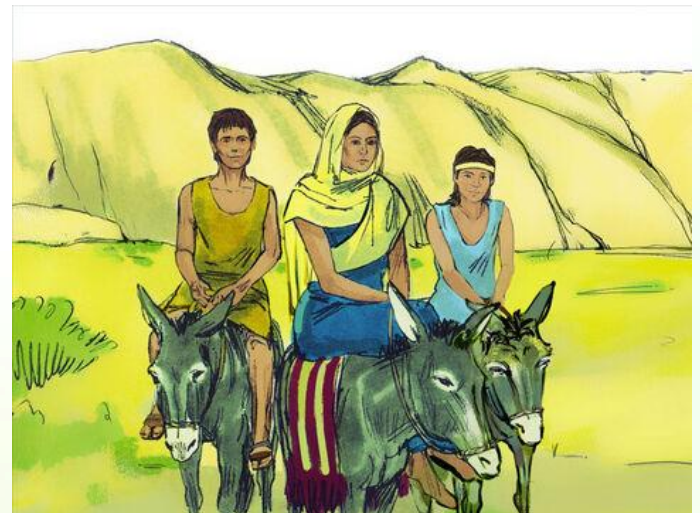
- 摩西就带着妻子和两个儿子，叫他们骑上驴，回埃及地去。摩西手里拿着神的杖。
- So Moses took his wife and sons, put them on a donkey and started back to Egypt. And he took the staff of God in his hand.



【结论】从借口到顺服

【Conclusion】 From Excuses to Obedience

- 不是没有疑惑，不是没有软弱，而是在疑惑和软弱之中，仍然踏出那一步。
- Not without doubt, not without weakness, but stepping forward still in the midst of doubt and weakness.



【结论】从借口到顺服

【Conclusion】 From Excuses to Obedience

你的借口是哪一个？ Which one is your excuse?

- **"我是谁？" ——神说：我必与你同在。**
- **"Who am I?" — God says: I will be with you.**
- **"我不知道怎么说。" ——神说：我会指教你。**
- **"I don't know what to say." — God says: I will teach you.**
- **"没人会信我。" ——神说：这是我的工作，不是你的。**
- **"No one will believe me." — God says: This is my work, not yours.**

【结论】 从借口到顺服

【Conclusion】 From Excuses to Obedience

你的借口是哪一个？ Which one is your excuse?

- **"我能力不足。" ——神说： 我的能力在你的软弱上显得完全。**
- **"I am not able." — God says: My power is made perfect in your weakness.**
- **"我不想去。" ——神说： 我爱你， 但我不轻看你对我旨意的抗拒。**
- **"I don't want to go." — God says: I love you, but I do not take lightly your resistance to my will.**

【结论】 从借口到顺服

【Conclusion】 From Excuses to Obedience

- **神不是寻找完美的人。**
- **God is not looking for perfect people.**
- **神是寻找愿意信靠祂、愿意踏出那一步的人。**
- **God is looking for people who are willing to trust Him and willing to take that step.**

你今天愿意吗？
Are you willing today?

神必与你同在

God Will Be with You



自我反思 Self-reflection

出埃及记 Exodus 3:1-4:17

1. "我是自有永有的"（出3:14）告诉我们神的什么属性？当你面对未知和恐惧时，这个名字如何帮助你？
2. 摩西的借口表面上是"能力不足"，但更深的问题是"信靠不足"。你生命中有哪里，"我不能"其实是"我不相信神能"？
3. 神现在正在哪方面呼召你踏出一步？你的具体行动是什么，可以在这周内做到的？

1. What attribute of God does "I AM WHO I AM" (Exodus 3:14) reveal to us? How does this name help you when facing the unknown and fear?
2. Moses' excuses were superficially about "insufficient ability," but the deeper issue was "insufficient trust." In what areas of your life is "I cannot" actually "I don't believe God can"?
3. In what area is God calling you to take a step right now? What specific action can you take this week?